



TERASA, dobré miesto pre život

Vážení obyvatelia Terasy,

naše sídlisko Terasa bolo postavené podľa konceptu architekta Bertholda Hornunga „Bývanie v parku“. Máme Zuzkin park na Luniku I, Katkin park na Luniku II, Aničkin park na Luniku III a Erikin park na Luniku IV. Menšie plochy zelene, ktoré zatiaľ nemajú meno, sú na ďalších Lunikoch. Všetky zelené plochy sú zdrojom blahodárneho životného prostredia, zlepšujú ovzdušie, znižujú letné horúčavy a sú miestami odpočinku. Sú tiež zdrojom výhody, ktorú oproti iným sídliskám v Košiciach máme.

Pri porovnaní s inými parkmi v zahradničí, alebo aj s revitalizovanými parkami v rámci projektu „Košice 2013“ v centre mesta sa dá vidieť, že štandard našich parkov na Terasa už dnešnej dobe nevyhovuje a je nutné ho zvýšiť. Je potrebné obnoviť parkové chodníky, vysadiť záhony kvetov, vybudovať zariadenia na aktívny oddech – detské ihriská, príp. „out-door“ športové zostavy pre mladých, vytvoriť obľúbené parkové „zákutia“ na oddych, doplniť lavičky.

Preto sme začali s obnovou a revitalizáciou nášho zeleného bohatstva. Katkin park má už za sebou dve etapy obnovy, tohto roku začneme aj s obnovou Zuzkinho parku. Samozrejme, do obľúbeného kopca pred Átriom zasahovať nebudeme.

Projekt jeho obnovy bol obyvateľom Lunika I predstavený minulý mesiac. V rámci dobrovoľnej pomoci počítame aj s ich pomocou pri niektorých jednoduchších prácach na obnove, za čo im vopred veľmi ďakujem. Pre Aničkin a Erikin park sme už začali projektovú prípravu.

V najbližších rokoch by sme chceli postupne obnoviť a revitalizovať všetky parky a menšie zelené plochy na Terasa tak, aby sa stali skutočne obľúbenými miestami pre oddych Vás všetkých - detí, dospelých aj seniorov, aby ste tam radi chodili a našli v nich zdroj odpočinku a relaxu. Budem vám veľmi zaviazaný, ak v rámci rozvoja dobrovoľníctva na Terasa, čo je tiež našou prioritou tohto roku, sa podľa svojich možností zapojíte do obnovy nášho zeleného bohatstva, prípadne aj do iných dobrovoľníckych aktivít.



Vážení priatelia,

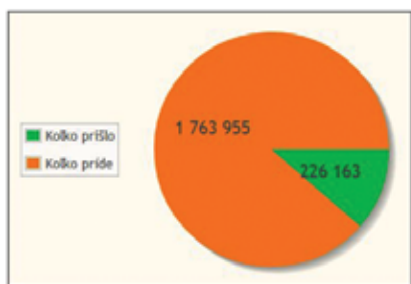
sme v období pred Veľkou Nocou, najdôležitejším kresťanským sviatkom. Veľká Noc je časom oddychu, pre kresťanov časom radosti z Dobrej správy a nádeje vo večnosti, pre všetkých časom oddychu a radosti najmä z prebúdajúcej sa jarnej prírody.

Želám Vám všetkým radostné prežitie Veľkonočných sviatkov, veľa zdravia, pohody a odpočinku v prírode, či v našich parkoch, veľa lásky v kruhu vašich rodín a vašich najbližších.

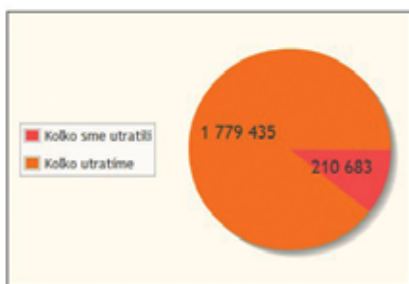
RNDr. Rudolf Bauer, PhD., Váš starosta

Kedy a kde idú peniaze z nášho rozpočtu?

Skutočný stav príjmov



Skutočný stav výdavkov



Mestská časť Košice - Západ pracuje s rozpočtom vo výške takmer 2 miliónov EUR. Rozpočet je podrobne v rozsahu a v štruktúre požadovanej zákonom zverejňovaný, niekedy je však zložité orientovať sa v jeho položkách a podpoložkách. V spolupráci so spoločnosťou Luminosity digital sme pre vás pripravili pomôcku v podobe „rozklikávacieho“ rozpočtu.

Čerpanie rozpočtu je aktualizované mesačne. Je to jeden z krokov v rámci našej snahy o zlepšenie komunikácie s občanmi, zvýšenie transparentnosti a kvality v oblasti spravovania verejných financií.

Viac na www.kosicezapad.sk.

ANKETA • ANKETA • ANKETA • ANKETA • ANKETA • ANKETA • ANKETA • ANKETA

Mestská časť Košice - Západ v tomto roku plánuje vytvárať viac priestoru pre dobrovoľníctvo. Zapojili by ste sa do dobrovoľníckych aktivít? V akých oblastiach?



Jolana

Už 50 rokov robím predzáhradku pred naším blokom. Upravujem ju a z roka na rok si to rozširujem. Minulý rok sme dostali aj príspevok od mestskej časti. Teraz sa to snažíme udržiavať. Ak by sa dobrovoľnícke aktivity diali v mojom blízkom okolí, tak by som určite prišla pomôcť.



Mária

Ja už mám 82 rokov, takže s aktivitou je to už zložitejšie. Ale prednedávnom nám robili balkóny, tak teraz spoločne so susedmi upratujeme priestor okolo bloku a vytvárame novú predzáhradku. Tým sa snažíme prispieť aj ku skrášleniu Terasy.



Jana

Veľmi rada by som sa zapojila do dobrovoľníckych aktivít. Zatiaľ ale mám minimum skúseností. S organizovanými aktivitami som sa zatiaľ nestretla. Určite by sa mi páčilo zapojiť sa dobrovoľnícky do akcií pre deti, alebo ako pomoc pri kultúrnych podujatiach.



Lukáš

Určite sa rád zapojím, ak budem mať čas. Študujem na vysokej škole a mám skúsenosti s dobrovoľníckou činnosťou napríklad pri starostlivosti o deti a mládež. Ak by boli výzvy k takýmto aktivitám, veľmi rád sa zapojím. Tiež by som vedel pomôcť pri aktivitách pre seniorov.

Z ROKOVANÍ MIESTNEHO ZASTUPITEĽSTVA v skratke



Na decembrovom XXIII. zasadnutí miestneho zastupiteľstva poslanci schválili rozpočet pre rok 2014 ako vyrovnaný v príjmovej (1,990 mil. EUR) a výdavkovej časti (1,990 mil. EUR). Obsahuje osem programov: Plánovanie, manažment a kontrola, Interné služby, Služby občanom, Komunikácie, Kultúra a Vzdelávanie, Prostredie pre život, Sociálne služby a Bezpečnosť. Tajným hlasovaním bolo zvolených 17 prísediacich Okresného súdu Košice II na obdobie rokov 2014 - 2017, odsúhlasený bol tiež prevod dokončených investícií verejného osvetlenia a parkovacích plôch z majetku mestskej časti do majetku Mesta Košice.

Na februárovom XXIV. zasadnutí v nadväznosti na novelu zákona o meste Košice miestne zastupiteľstvo odsúhlasilo zníženie počtu poslancov z terajších 23 na počet 13. Počet doterajších 8 volebných obvodov sa mení na 4 viacmandátové obvody tak, že spoločnými budú Lunik

I a II s tromi poslancami, Lunik III a IV s tromi poslancami, Lunik V a VI rovnako s tromi poslancami a Lunik VII, VIII aj s územím individuálnej bytovej výstavby nad Popradskou ulicou spolu so štyrmi poslancami.

Na marcovom XXV. zasadnutí zložil sľub a na uvoľnený poslanecký mandát po Ing. Martine Dutkovej, PhD. vo volebnom obvode č. 3 nastúpil nezávislý kandidát MVDr. Zdenko Lipták, ktorý ako prvý náhradník v komunálnych voľbách pred tromi rokmi získal 302 hlasov. Poslanci schválili uzavretie nájomnej zmluvy na už existujúcu komunikáciu o výmere 214 metrov štvorcových k stavbe „Obytný súbor Grot IV“ z dôvodov hodných osobitného zreteľa. Uvedený nájom má umožniť investorovi, spoločnosti P.A.F. Invest, pokračovať v procese dokončenia výstavby a realizovať konečný cieľ - kolaudáciu existujúcich bytových rodinných domov.

AKÉ najdôležitejšie potreby sú v súčasnosti vo Vašom obvode, za ktorý ste kandidovali?

Lunik I



PaeDr. Jozef Bojčík, MPH (MOST-HÍD) *predseda komisie kultúry, školstva a športu*

V rámci infraštruktúry sa v tomto volebnom období v obvode, za ktorý som kandidoval, vybudovali parkoviská na Poľovnickej ulici a ZŠ Považskej. Pevne verím, že nové parkovisko pribudne aj na Lesníckej ulici. Rovnako tak by sa mali vybudovať chodníky a smerom k Univerzitnej nemocnici by mali byť osadené lavičky. No a revitalizovaný Zuzkin park by mal byť neskôr ozdobou nášho sídliska.

Tak isto ako predseda komisie kultúry školstva a športu chcem sprostredkovať pre obyvateľov našej mestskej časti nielen amatérske súťaže, či iné pohybové aktivity, ale aj hodnotné, nie komerčné podujatia. No a môžem už teraz prezadiť, že Vianoce na Tereze v tomto roku by mali byť ešte na vyššej úrovni ako po uplynulom období. Veď po tom, čo sme v roku 2010 nastúpili, bol pred OC Galériou len jeden stánok a za uplynulé roky, keď pribudli nielen stánky, ale aj prikrýté pódium, kde so svojim programom vystúpili všetky vekové kategórie sa ukázalo, že to má u obyvateľov Terasy kladný ohlas.



Bc. Mikuláš Čečko, (KDH) *člen miestnej rady, finančnej a legislatívno-právnej komisie*

V rozvoji statickej dopravy, teda parkovania, nás stále čakajú najväčšie výzvy. Stav zďaleka nie je ideálny, áut pribúda a často, najmä vo večerných hodinách, nie je kde zaparkovať. Preto musíme spolu s budovaním nových plôch zaviesť systém zvyhodňujúci obyvateľov s trvalým bydliskom na Tereze na úkor „cezpoľných“. Veľkým pozitívom je aj vybudovanie nových parkovacích miest na Poľovnickej ulici a pri ZŠ Považská, verím že pomohli mnohým občanom.

Čaká nás revitalizácia Zuzkinho parku. Prospeje nielen skrášleniu prostredia, v ktorom žijeme, ale že nás všetkých to zároveň bude motivovať k zodpovednému prístupu k čistote. Všetkých, aj niektorých nedisciplinovaných majiteľov psov.

Po tom, čo sa nám podarilo kultúrne oživiť dianie nielen na Luniku I, ale aj na celej Tereze, nás čaká ďalšie Kultúrne leto. Dúfam, že bude pestré ako tie pred ním a že si v ňom nájde to svoje každá generácia.



Ing. Stanislav Kočíš, (MOST-HÍD) *predseda komisie životného prostredia, člen finančnej komisie*

Najdôležitejšími v každom obvode sú bezpečnosť, čistota a služby. Citlivo je vnímaný stav nášho životného prostredia - ihrísk, parkov, verejnej zelene, ale aj nedostatočného počtu parkovísk, kvality cestných komunikácií a chodníkov. Dôležitými sú možnosti relaxu, športu a kultúrneho vyžitia, ako aj úroveň obchodu a služieb.

Jednoducho také prostredie, v ktorom nebudeme uvažovať nad potrebou zmeny svojho obvodu a bydliska. Predpokladom pre plnenie všetkých potrieb je aj slušnosť, úcta jeden k druhému a úsmev - teda to, čo mne osobne najviac chýba v našej spoločnosti. Po zimnom období sa pravidelne opakuje zvýšená potreba čistoty chodníkov a ich opráv, nutnosť obnovenia čistoty verejných priestorov, zvlášť kontajnerovísk a ich okolia. K lepšiemu stavu životného prostredia prispieje obnova verejnej zelene, výmena piesku na detských ihriskách a ich rekonštrukcia.

Nie je akceptovateľné dlhodobé a opakované obsadzovanie miest v medziblokových priestoroch tu nebyvajúci vodičmi. Preto pri riešení statickej dopravy bude potrebné vyhradenie bezplatných parkovísk zonáciou pre našich občanov s bydliskom v mestskej časti.

Luník II



MVDr. Jozef Knežo, CSc., (SDKÚ-DS)

člen komisie životného prostredia a komisie na ochranu verejného záujmu pri výkone funkcií verejných funkcionárov

Potreby sa najaktuálnejšie týkajú životného prostredia a bývania. Najpálčivejším je dezolátny stav areálu bývalého Športového gymnázia na Popradskej ulici špatiaci lokalitu, navyiac s hrozbou úrazu detí i bezdomovcov. Ten by jeho majiteľ, Košický samosprávny kraj, mal konečne doriešiť. Rovnako je to potrebné pri objekte nevyužitého kina Družba a chátrajúcej nefunkčnej fontány na Luniku II, ktorých majiteľom je Mesto Košice.

Citlivé sú výtlky na Sokolovskej ulici, na Čapajevovej chýbajúci chodník na jednej zo strán núti občanov chodiť medzi autami. Potreba oddychových lavičiek sa ukazuje v Katkinom parku, kde sú len dve, ako aj pri chodníkoch, nie však priamo v blízkosti obytných domov. Vhodným by bol priestor napríklad za budovou bývalého Kosmaltu. Pri predajni potravín Obchodného centra na Hronskej ulici zo stropu pri daždi steká voda, omietka padá na chodník i hlavy občanov. So súkromným majiteľom tohto objektu by bolo dobré nájsť riešenie čím skôr. Spoločne by sme mali apelovať na majiteľov psov, aby rešpektovali právne normy týkajúce sa podmienok ich držania, vodenia, či neprípustného znečisťovania verejných priestranstiev výkalmi. Určených päť lokalít pre venčenie je nevyhnutné zreteľne vyznačiť.



Štefan Smolec, (SDKÚ) člen komisie kununálneho rozvoja

Od septembra minulého roku mám tú česť zastupovať záujmy občanov žijúcich na sídlisku Luník II ako poslanec miestneho zastupiteľstva. Som rád, že sa podarilo uskutočniť opravu havarijného stavu chodníkov na tomto sídlisku.

V nasledujúcom období na základe požiadaviek občanov sa budem snažiť o rozšírenie parkovacích miest a pribudnutie nových parkovacích miest.

Ďalej svoju pozornosť po prehodnotení s občanmi sústredím na zlepšenie životného prostredia, hygienických podmienok a celkovú úpravu prostredia v okolí kontajnerovísk. Vzhľadom na množiace sa problémy s neprispôsobivými občanmi podporujem postupné uzamykanie kontajnerovísk.

Bol by som rád, keby sa v budúcnosti podarilo zlepšiť komunikáciu s mestom a vytvoriť tak lepšie podmienky pre dôstojný život pre všetky generácie žijúce na sídlisku Luník II.

Luník III



JUDr. Margita Adamčíková, (SMER-SD)

*členka miestnej rady,
predsedníčka komisie na ochranu verejného záujmu
pri výkone funkcií verejných funkcionárov*

Za uplynulé volebné obdobie sme urobili všetko pre to, aby sme naplnili náš volebný program, avšak s lútosťou musím konštatovať, že petícii občanov zo začiatku volebného obdobia na vyriešenie dopravy na ulici Slobody nebolo celkom vyhovené.

V rámci riešenia situácie bola požiadavka riešiť aj statické parkovanie, čo sa do dnešného dňa nepodarilo. O využití verejných parkov na Luniku III som hovorila už v predchádzajúcom čísle spravodaja Terasa. Máme krásny priestor v Aničínom parku. Tento priestor by bolo možné využiť na vybudovanie exteriérov pre využitie voľného času tak mládeže, ako aj straších ľudí, osadením napríklad väčšieho množstva lavičiek a kovového fitness náradia.



MVDr. Zdenko Lipták, člen komisie kununálneho rozvoja

Poslancom som od marca 2014 a týmto sa chcem tým, ktorí ma volili, poďakovať. Na webstránke mestskej časti mám zverejnený ako jediný poslanec aj telefonický kontakt pre potreby občanov. Smutné je, že súčasní poslanci zrušili poslanske dni, kde občania mohli prísť so svojimi problémami a žiadať od poslancov riešenie či usmernenie.

Ako občiansky aktivista sa zúčastňujem rokovaní, napríklad okolo zmien územného plánu MČ, kde sa rozhoduje, kde bude zeleň a kde výstavba. Zväčša sa tieto zmeny dejú na základe požiadaviek investora, ktorý je veľakrát prepojený na politické strany a často na úkor občanov - voličov. Za posledné roky som bol takmer na všetkých verejných prerokovaniach ÚP týkajúcich sa MČ Západ a nikdy som na nich nestretol žiadneho poslanca našej MČ.

Toho času riešim na magistráte mesta opatrenia okolo parkovania na Luniku I a problémových taxikárov na Fialkovej ulici, kde mesto nekoná. Cez prokuratúru riešim veci okolo zmien územného plánu v lokalite Považská, nakoľko primátor mesta nedodrжал uznesenie mestského zastupiteľstva. Mestskí poslanci i tak vyhovel investorovi aj na základe zlého návrhu námestníka primátora Ing. J. Jakubova (poslanca našej MČ). Občanom na Luniku I to spôsobí obrovské problémy a mestu finančné náklady. O týchto a aj iných problémoch v MČ, ktoré riešim, nájdete viac na www.KosickaAlternativa.sk.



Mgr. Štefan Rychnavský, (KDH)

člen komisie kultúry, školstva a športu a komisie na ochranu verejného záujmu pri výkone funkcií verejných funkcionárov

Zabezpečiť čistotu verejných priestranstiev integrovaním kontajnerovísk a ich uzamykaním, rozmiestnením malých keramických odpadových košov pozdĺž frekventovaných chodníkov. Počet by mal byť aspoň jeden kus na dĺžke dvesto metrov. Pre bezpečnosť chôdze, hladký prejazd s kočíkmi a imobilnými na vozíčkoch je potrebou zrekonštruovať chodníkové schodišťa a opraviť poškodené časti chodníkov. Dôležité je mať trvalé voľné priechody pri vchodoch do bytových domov pre príjazd lekárskej záchrannej služby, prípad požiaru, či ohrozenie osôb. A to aj zákazovými značkami pre nedisiplinované parkovanie majiteľov odstavených motorových vozidiel.

Pre oddych a relax by bolo vhodné osadiť bezoperadlové lavičky pozdĺž chodníka medzi obchodným centrom Erika a Katkiným parkom popri Medicínskom centre. Aspoň po jednom kuse so vzdialenosťami 150 m. Obyvatelia Brigádnickej ul. č.1 už umiestnili pred svojím domom dve takéto lavičky. Vytvorilo by sa príjemné spojenie troch parkov na Lunikoch IV, III, II a následne chodníkom okolo trhoviska aj so Zuzkiným parkom na Luniku I. V samotných parkoch by boli vhodné malé ploché fontány na osvieženie v letných horúčavách. Sú nenáročné na prevádzku a údržbu. Odtok dažďových vôd je nevyhnutné sfunkčniť opakovaným prečistením vpustí, malé priekopy a odtokové kanály zaistiť bezpečným prekrytím.

V nasledujúcich rubrikách budu informovať poslanci z obvodov: Luník IV, V, VI a Luník VII, VIII, IBV.

TERASA **TERAZ!**

Zapojte sa do života na Terasa

V tomto roku pripravila Mestská časť Košice - Západ v spolupráci s Karpatskou nadáciou projekt „**TERASA TERAZ!**“, ktorého hlavným cieľom je podpora dobrovoľníctva a prepájanie komunit žijúcich v našej mestskej časti. Chceme dať občanom impulz k tomu, aby sa začali viac zapájať do kultúrneho, sociálneho i spoločenského života na Terasa a aby sa nebáli vyjadriť svoj názor na verejné dianie. Každý občan má možnosť ovplyvniť svoje prostredie a podieľať sa na zmenách, ktoré povedú k lepšiemu a spokojnejšiemu životu.

Jednou z našich cieľových skupín sú **mladí ľudia žijúci či študujúci na Terasa**. Prostredníctvom širokej škály aktivít im chceme ukázať, že pozitívna zmena je dosiahnuteľná a hlavne, že je v ich rukách. Niekedy aj malý nápad a trocha aktivity spôsobí viditeľné zlepšenie mestskej časti. Pripravili sme pre vás nasledujúce aktivity:

„**Mestská časť Košice – Nápad**“:
4. 4. 2014 sa v klube Átrium uskutoční workshop pre mladých ľudí (15-17 rokov), na ktorom budú diskutovať o živote na Terasa, o pozitívach, negatívach a o najpálčivejších problémoch, s ktorými sa stretávajú. Lektori im ukážu možnosti, ako dosiahnuť zmenu prostredníctvom programov, ktoré podporujú neformálne

skupiny aktívnych, mladých ľudí. Okrem toho získajú základy projektového manažmentu a možnosť účasti na školení, ktoré organizuje Národný inštitút mládeže. Inštitút podporí každý projekt sumou 200 EUR na realizáciu nápadov, ktoré povedú k zlepšeniu života na Terasa.

„**Miesto, kde žijem**“: Súťaž pre 2. stupeň ZŠ a stredné školy. Študenti sa môžu výtvarne vyjadriť, ako by mala ideálne vyzerať Terasa.

„**Trň v oku Terasy**“: Fotosúťaž, ktorej cieľom je odfoťiť miesta a problémy, ktoré študentom na Terasa najviac vadia.

„**Sketch 2013 / 2014**“: Výstava kresieb, skíc a básničiek zo študentských zošitov. Výstava bude spojená so zbierkou školských potrieb pre sociálne znevýhodnených študentov.

Pre **obyvateľov** jednotlivých Lunikov pripravujeme **susedský bazár**, v rámci ktorého si budete môcť vymieňať, či predávať veci, ktoré vo svojej domácnosti už nepoužívate. Čaká Vás tiež súťaž o **najkrajšiu predzáhradku a balkón**. Psíčkari dostanú v júli príležitosť stretnúť sa s **kynológom** a získať tak základné informácie o cvičení svojich psíkov.

Dôchodcovia sa zas môžu tešiť na zaujímavé náučné i pohybové aktivity, ktoré im pripravujeme v spolupráci s mladými ľuďmi z našej mestskej časti.



Brigáda na MŠ Hronskej

AK MÁTE VOĽNÝ ČAS A CHUŤ SA ZAPOJIŤ ALEBO NÁM CHCETE POMÔCŤ S ORGANIZÁCIOU JEDNOTLIVÝCH AKCIÍ, NEVÁHAJTE SA NÁM OZVAŤ!

Mgr. Igor Kupec, kupec@kosicezapad.sk, tel.: 055/788 32 15
manažér projektu **TERASA TERAZ!** – program rozvoja komunity.

OBČANIA ROZHODOVALI o budúcnosti parku



Mestská časť Košice - Západ plánuje v roku 2014 začať s revitalizáciou Zuzkinho parku. Chce zvýšiť štandard parkov, aby v nich ľudia mohli kvalitne relaxovať a tráviť viac času. V spolupráci s odborníkmi zo Správy mestskej zelene a Útvaru hlavného architekta mesta Košice pripravila návrh projektu, ktorý popisuje zmeny v tejto lokalite. Dôležité slovo pri jeho tvorbe však museli mať tí, ktorých sa revitalizácia dotkne najviac - občania z Lunika I.

Jedenásteho februára v Átrium klube zvolal starosta Rudolf Bauer spolu s tvorcami projektu revitalizácie stretnutie s občanmi. Tí dostali priestor vyjadriť sa k projektu ešte pred jeho schválením.



Základným zadaním mestskej časti pre projektantov bolo už na začiatku, že zelene z parku nesmie ubudnúť. Obavy občanov zo zmenšovania zelených plôch tak starosta upokojil už na začiatku stretnutia.

Občania, ktorí sa stretnutia zúčastnili, pripomienkovali najmä nové zelené prvky, ktoré mali vzniknúť na kopčeku pred Átrium klubom. Keďže v zime tento kopec intenzívne využívajú deti na sánkovanie, dohodli sa s tvorcami projektu na prehodnotení výsadby v jeho okolí. Na stretnutí sa objavila aj téma venčovísk pre psov. Diskutujúci sa zhodli na tom, že je nevyhnutné označovať venčoviská a vychovávať v spolupráci s mestskou políciou niektorých nezodpovedných majiteľov psov, aby revitalizovaný park slúžil viac ľuďom, než domácim miláčikom.

Voľby prezidenta – ako volila Terasa

V sobotu 28. marca 2014 si občania mohli po štvrtý raz voľiť svojho prezidenta na nasledujúce päťročné obdobie. Druhé kolo na našom sídlisku vyhral občiansky kandidát Andrej Kiska s **11 377** hlasmi, jeho súper Róbert Fico získal **5 556** hlasov. Volieb sa na Terasa zúčastnilo 16 933 obyvateľov z celkového počtu 32 945 zapísaných voličov.

V rámci Košíc získal A. Kiska 66 324 hlasov a R. Fico 27 951 hlasov.

Meno	Počet hlasov	Pomer v percentách
Andrej Kiska	11 377	67,18 %
Róbert Fico	5 556	32,81 %

Starosta Rudolf Bauer **ĎAKUJE** predsedom, zapisovateľom a všetkým **316 členom okrskových volebných komisií za pracovné nasadenie a zodpovednosť, ktorou prispeli k organizáčnemu a technickému zvládnutiu prvého i druhého kola prezidentských volieb 2014 na území Mestskej časti Košice - Západ.**

AKO ĎALEJ, VÝMENNÍKY?

Rok, kedy boli Košice Európskym hlavným mestom kultúry, je za nami. Jedným z jeho projektov bola aj premena výmenníkov na komunitné centrá na sídliskách. Opýtali sme sa Jána Hološa, PR manažéra projektu SPOTs na to, čo ponúkajú výmenníky v tomto roku.

1. Aké aktivity plánujete v tomto roku vo výmenníkoch na Terasa?

Na Terasa máme k dispozícii tri rôzne zamerané výmenníky.

Výmenník Ľudová chceme čo najlepšie vyplniť skejtermi a ich aktivitami, postupne sa pridávajú streetartisti, o chvíľu začnú workshopy so Samom Velebným a exhibície, na ktoré sa tešia všetci skejteri a milovníci adrenalínu. Na Brigádnickej budú stále výstavy profesionálnych umelcov a hudobné workshopy, pribudli však dobročinné koncerty a ochotnícke divadlo. Obrody sa naďalej profiluje najmä smerom ku komunitným aktivitám, no dejú sa tam aj pravidelné susedské výmeny, Vedecké brlohy a kaviarne, knižný klub a výstavy komunitných umelcov.

2. Je vo vašej ponuke aktivít niečo nové?

Noviniek je hneď niekoľko. Vedecké kaviarne a brlohy sa dejú už nejaký čas opäť vo Výmenníku Obrody. No tieto formáty majú veľký úspech, a preto sme sa ich rozhodli vylepšiť. Pribudli registrácie, kartičky vedcov, kvalitný servis kávy a čaju, či lepšie technické zázemie. Vo výmenníku Brigádnická si postupne nachádzajú miesto ochotníci, ktorí sa ešte len začali formovať okolo Michala Maguru.

Zaujímavými sa pre ľudí stávajú aj dobročinné koncerty, ktoré sme odštartovali v marci košickou kapelou Bobova diéta. Ľudia boli nadšení a podporili Rehabilitačné stredisko pre ľudí s duševnými poruchami „Radost“. V apríli pokračujeme kapelou Los Massakeros. Hudobníci sa rozhodli podporiť košický útulok UVP v Haniske.

PLÁN CYKLICKÝCH AKTIVÍT:

Výmenník Obrody:

Poslednú sobotu v mesiaci prebieha od 14:00 Vedecký brloh a posledný utorok v mesiaci vždy o 18:00 začína Vedecká kaviareň. Prvá sobota v mesiaci robíme tzv. Susedské výmeny od 10:00. Okrem toho sa tu stretávajú Terasanky, Dračia stopa, Letecké esá či Knižný klub.

Výmenník Brigádnická:

Vždy prvý piatok v mesiac začína o 19:00 dobročinný koncert. Takisto sa tu stretávajú herci ochotníckeho divadla.

Výmenník Ľudová:

Štvrtky, soboty a nedele popoludní patria skejtbordisom.

Vždy si na webe www.vymenniky.sk skontrolujte aktuálny program, na ktorý plánujete ísť.



Máte doma psíka?



Na Terasa v súčasnosti evidujeme 1764 psov a ich počet z roka na rok rastie. Stále však existujú nespokojní susedia, ktorí psíka nemajú, a nepáči sa im chovanie psičkárov. Pripomeňme si základné podmienky pre chovateľov psov stanovené zákonom a nariadením mestskej časti. Ich dodržiavaním všetci prispejeme k tomu, aby bola Terasa dobrým miestom pre život.

- Voľný pohyb psov (bez náhubku a vôdžky) je povolený iba na vymedzených plochách. Na každom Luniku je niekoľko plôch určených práve pre voľný výbeh psov. **Zoznam plôch, na ktorých je povolený voľný pohyb psov, nájdete na webstránke www.kosicezapad.eu.**
- Vstup so psom je zakázaný na športové ihriská, detské ihriská, pieskoviská, do škôl, verejných inštitúcií, zdravotných zariadení, kostolov a na akékoľvek miesto označené tabuľou „vstup so psom zakázaný“. Zákazy sa nevzťahujú na služobných a vodiacich psov.
- Psie výkaly patria do kontajnerov, ktoré sú pravidelne vyprázdňované. Vo vybraných lokalitách, prípadne na vyžiadanie na miestnom úrade, sú k dispozícii vrecúška na psie exkrementy. **Prihlásením psa do evidencie alebo zaplatením dane za psa magistráty mesta nevzniká majiteľovi nárok na znečisťovanie verejného priestranstva.**
- Každý pes musí mať evidenčnú známku, ktorú musí na požiadanie ukázať príslušníkom Mestskej polície Košice.
- Za nerešpektovanie týchto nariadení môže byť majiteľ psa pokutovaný až do výšky 65 EUR. **Chráňme zdravie nás všetkých a začnime s výchovou k poriadku u seba, aby sme vlastným konaním neznečisťovali svoje okolie a súčasne boli vzorom pre naše deti.**

Získajte 100 EUR na skrášlenie svojej predzáhradky!

Máte záujem o skrášlenie alebo obnovu svojej predzáhradky? Privítali by ste finančnú pomoc? Prihláste sa prostredníctvom spoločenstiev vlastníkov bytov alebo správcov bytových domov do výzvy a môžete získať finančný príspevok na nákup potrebného materiálu a sadeníc pre vašu predzáhradku do výšky 100 EUR.

Mestská časť Košice - Západ vyhlasuje výzvu na predkladanie žiadostí o dotáciu v rámci podprogramu „Revitalizácia verejných priestranstiev“.

Pred podaním žiadosti o príspevok si urobte náskres predzáhradky a konzultujte so Správou mestskej zelene, či je váš projekt v poriadku.

Kontakt: Ing. A. Bláhová, e-mail: blahova@smsz.sk, 055/ 622 14 00 kl.61, mob.: +421 911 887 689.

Formulár žiadosti a podrobnejšie informácie nájdete na našom webe www.kosicezapad.sk.

V prípade otázok kontaktujte:

Ing. Marek Kolárčik, oddelenie finančno-právne, tel.: 055 788 3215, mobil: 0911 393 311. e-mail: kolarcik@kosicezapad.sk

Výzva na predkladanie žiadostí bola vyhlásená na základe uznesenia MZ Košice-Západ č. 231-10/12-2013 a v súlade s VZN MČ Košice-Západ o poskytovaní dotácií MČ Košice-Západ v znení jeho doplnkov.

VÝDAVKY NA TERASE

Mestská časť Košice – Západ v tomto roku 2014 hospodári s rozpočtom takmer 2 milióny EUR. Pozrime sa na NAJDÔLEŽITEJŠIE VÝDAVKY A INVESTÍCIE, ktoré nás toho roku čakajú na Terasu.

KOMUNIKÁCIE

63 900 EUR je naplánovaných na opravu chodníkov. Zoznam opráv sa tvorí na základe podnetov obyvateľov a poslancov Terasy, ako aj na základe kritériálneho výberu podľa miery poškodenia chodníkov.

30 000 EUR budú stáť nové chodníky na Poľovníckej, Mikovíniho, Sokolovskej a Troch hôrkach.

4 000 EUR bolo schválených na nové cyklotrasy, dopravné značenie, informačné tabule, nevyhnutnú údržbu cyklochodníkov.

10 000 EUR bude tohto roku stáť oprava a údržba vnútroblokových komunikácií a parkovísk.

130 000 EUR je potrebných na plánovanú výstavbu nových parkovísk na Šafárikovej triede, Lesníckej, Sokolovskej, Mikovíniho, Rožňavskej ulici.

4 000 EUR je určených na zabezpečenie existujúceho dopravného značenia parkovacích miest, ktorým sa zvýši bezpečnosť a kvalita parkovania, zabezpečí sa prístupnosť kontajnerovísk.



Bernoláková má od minulého roka opravený chodník.



PROSTREDIE PRE ŽIVOT

60 000 EUR poteší najmladších obyvateľov Terasy, keďže sú určené na výstavbu, rekonštrukciu a modernizáciu detských a športových ihrísk: v Zuzkinom parku, na Uherovej ulici a pre hendikepovaných na Michalovskej ulici.

40 000 EUR bolo schválených na kontajneroviská, z toho **30 000 EUR** finančné prostriedky určené na výstavbu

nových prístreškov nad kontajnery vrátane montáže dvierok na uzamykanie kontajnerov (napr. lokality Narcisová, Humenská, Slobody, Lesnícka).

20 000 EUR je určených na služby pre majiteľov psov a to: čistenie verejných priestranstiev od psích exkrementov a označovanie územia pre voľný pohyb psov tabuľkami v súlade s nariadením mestskej časti o chove psov.



SOCIÁLNE SLUŽBY

133 386 EUR z rozpočtu mestskej časti je určených pre Zariadenie opatrovateľskej služby na Laboreckej ulici pre osoby, ktoré sú odkázané na pomoc inej fyzickej osoby, ako aj pre osoby, ktoré dovŕšili dôchodkový vek.

136 962 EUR je čiastka pre efektívne fungovanie opatrovateľskej služby poskytovanej priamo v domácnostiach

klientov. Opatrovatelia riešia nepriaznivú sociálnu situáciu z dôvodu ťažkého zdravotného postihnutia, nepriaznivého zdravotného stavu alebo z dôvodu dovŕšenia dôchodkového veku.

7 552 EUR je určených pre Materské centrum Delfínik na zabezpečenie kvalitného prostredia pre činnosť a vnútorné riadenie materského centra.



KULTÚRA A VZDELÁVANIE

35 506 EUR poputuje na kultúrne, spoločenské a vzdelávacie aktivity seniorov na Terasе. Peniaze sú využívané napríklad na výlety seniorov do hôr, na fakultatívne výlety po okolí, zvyšovanie počítačovej gramotnosti a podobne.

19 320 EUR je toho roku vyčlenených na fungovanie a akcie plánované v Átrium klube. Átrium klub okrem pravidelných krúžkových činností organizuje aj dve čoraz populárnejšie aktivity, a to Leto na Terasе a Vianoce na Terasе.



Átrium klub v Zuzkinom parku

Skrášlite svoj park

starosta Mestskej časti Košice-Západ Vtis pozýva na

DOBROVOLNÍCKU AKCIU

v sobotu 26.4. v Zuzkinom parku

Spoločne upravíme chodníky v parku.

Na každého, kto sa zapojí čaká guľáš zadarmo a prekvapenie.

Pre deti je pripravený skákací hrad a workshopy.

Viac info na www.kosicezapad.sk

NEBYTOVÉ PRIESTORY NA PRENÁJOM

Mestská časť Košice - Západ prenajme nebytové priestory:

- Kancelárske priestory v budove na Triede SNP 39, Košice
- Kancelárske priestory na Tr. SNP 24, Košice
- Skladové priestory v budove na Michalovskej ulici č. 49, Košice

INFORMÁCIE:

Ing. Iveta Oravcová, tel.: 0903 651 465

iveta.oravcova@kosicezapad.sk

Pohybový kurz pre seniorov

Naučíme Vás praktické cviky, ktoré skvalitnia Vaš život

Kurzy budú prebiehať od 28. apríla 2014 v Átrium klube, Zuzkin park 4 pod vedením cvičiteľov z Ústavu telesnej výchovy a športu UPJŠ v Košiciach.

Jeden kurz má 10 hodín v priebehu 5 týždňov (2 dni v týždni po 60 minút)

Prihlásiť sa môžete na tel. č. 055/ 788 32 00

Cena za celý kurz je 5,- €.

MATERSKÉ ŠKOLY NA TERASE

Naša mestská časť je jednou z mála, ktorá sa môže pochváliť všetkými stupňami vzdelávania na svojom území. Sú tu súkromné jasle, sieť materských, základných a stredných škôl a dve vysoké školy. Pozrime sa bližšie na ponuku predškolského vzdelávania na Terasa.

V súčasnosti tu funguje 13 materských škôl, z toho jedna je špeciálna a jedna súkromná – evanjelická. Najstaršia z nich je na Ipeľskej ulici a tohto roku si pripomína 50. výročie svojej existencie. Zriaďovateľom tučta materských škôl na Terasa je Mesto Košice. Evanjelickú materskú školu zriadil Cirkevný zbor Evanjelickej cirkvi a. v. Košice - Terasa. Jej cieľom je vychovávať deti v duchu kresťanskej etiky a ekumenickej spolupráce. Špeciálnu materskú školu na Ľudovej ulici navštevujú deti so zrakovým, mentálnym a telesným postih-

nutím, deti s autizmom a inými vývinovými poruchami.

Každá zo škôl sa môže pýšiť širokou paletou rôznych aktivít pre svojich žiakov: či už je to populárny anglický jazyk, počítačový krúžok, plavecký výcvik či tanečný kurz. Čoraz väčšej obľube sa tešia kurzy keramiky, ktoré deti absolvujú v priestoroch CVČ Domino či v CVČ Orgovánová.

Väčšina materských škôl spolupracuje so základnými školami, ktoré sa nachádzajú v ich blízkosti. Zo základnej školy na Kežmarskej 28 čítajú deťom z blízkej materskej školy v rámci aktivity „Deti čítajú deťom“. Žiačikovia z Trebišovskej majú výhodu blízkosti rovnomennej základnej školy s krytým bazénom, ktorý radi využívajú.

Školy majú čulú spoluprácu s pobočkami Knižnice pre mládež mesta Košice, a to

na Humenskej či Poľovnickej ulici. Tam ich čakajú rozprávkové dopoludnia či rôzne literárne hry a kvízy.

Materské školy ponúkajú predškolskú starostlivosť pre deti od 2 do 6 rokov. Školné je rozdelené do viacerých kategórií: deti do troch rokov platia 50 EUR mesačne, deti od 3 do 5 rokov platia 15 Eur mesačne. Predškolač, ktorý má 1 rok pred plnením povinnej školskej dochádzky, neuhrádza školné. Školné v súkromných materských školách určuje zriaďovateľ. Dieťa je možné prihlásiť do vybranej materskej školy kedykoľvek. Mesto Košice vždy v prvom štvrtroku vyhlasuje dátum zápisu pred nadchádzajúcim školským rokom.

Zoznam materských škôl na území Mestskej časti Košice – Západ nájdete na www.kosicezapad.sk



MŠ Moldavská

ODDELENIE SOCIÁLNYCH VECÍ ODPOVEDÁ:

KDE môžu SENIORI bývajúci v mestskej časti Košice – Západ tráviť svoj voľný čas?

ODPOVEĎ:

Seniori bývajúci na Terasa sa môžu prihlásiť do týchto štyroch klubov:

- **Klub kresťanských seniorov:** členovia sa stretávajú každý pondelok a štvrtok v čase od 13.00 hod. do 18.00 hod. na Laboreckej ulici 2 (budova bývalej materskej školy).
- **Klub seniorov Košice – Západ:** členovia sa stretávajú pondelok až piatok v čase od 14.00 hod. do 17.00 hod. na Laboreckej ulici 2 (budova bývalej materskej školy).
- **Klub maďarských seniorov Košice - Západ:** členovia sa stretávajú každú stredu od 14.00 hod. do 16.00 hod. na Laboreckej ulici 2 (budova bývalej materskej školy).
- **OZ Jeseň života:** členovia sa stretávajú každý deň od 12.00 hod. do 16.00 hod. na Triede SNP 24.

Seniori sa môžu zapájať do kultúrno – spoločenských, športových, vzdelávacích a duchovných aktivít, ako aj rôznych jednorazových aktivít.

Chcete sa stať členom niektorého z klubov? Vyberte si ten, ktorý je Vám najbližší, prídte na stretnutie v stanovenom čase a vypíšte prihlášku.

Otvorená POČÍTAČOVÁ UČEBŇA

Úspešné kurzy internetu pre seniorov, ktoré organizuje Mestská časť Košice - Západ, majú už vyše 250 absolventov. Keďže nie každý má počítač s pripojením na internet, zahájili sme skúšobnú prevádzku počítačovej učebne pre absolventov kurzov. Od začiatku marca si každú stredu od 8:00 do 12:00 môžu prísť vybaviť mailovú korešpondenciu, alebo zasurfovať na internete. V prípade záujmu o túto ponuku sa otváracie hodiny rozšíria aj na iné dni. Kurzy pre seniorov začiatočníkov alebo mierne pokročilých začnú po Veľkej noci. Prihlásiť sa bude možné na **telefónnom čísle: 055/788 32 00.**



RODINNÝ SVET

KAŽDÚ NEDEĽU
RODINNÉ POPOLUDNIE OD 15:00 DO 17:30

DIVADLO, WORKSHOPY, HRY, ZÁBAVA PRE
CELÚ RODINU, RODIČOVSKÁ KAVIAREŇ

VSTUPNÉ: DOSPELÍ 1,- € DETI ZADARMO



V ÁTRIUM
ÁTRIUM KLUB, ZUZKIN PARK 4



Urobte niečo pre svoj vzťah a prídte na diskusiu o živote v manželstve!

Čo robiť, aby sa v manželstve dalo vydržať?
Prečo nepoteší toho druhého v manželstve to, čo by potešilo mňa?
Čo poteší toho druhého v manželstve?
Ako opraviť to, čo sa v manželstve pokazilo?
Môže byť manželstvo stále krajšie?

Kedy: **streda 11.6. 3.9. o 16.30** Kde: **Miestny úrad Košice-Západ**
Stretnutia povedie manželský pár.
Účast' len v pároch!

Nahláste sa vopred na 055/ 788 32 00 alebo na e-mail miestnyurad@kosicezapid.sk.

VYHRAJTE
atraktívne ceny! Stačí,
ak vyplníte dotazník.



Milí obyvatelia Terasy,
obraciame sa na Vás so žiadosťou o vyplnenie krátkeho dotazníka. Jeho cieľom je získať váš pohľad na činnosť miestnej samosprávy. **Vyplnené dotazníky budú starostlivo vyhodnotené a vaše názory budú podkladom pri plánovaní ďalšieho rozvoja Terasy.** Ďakujeme za spoluprácu a váš záujem.

Každý, kto vyplní dotazník, **bude zaradený do žrebovania o atraktívne ceny.**

Dotazník vhodte do **30.4.2014** do zberných krabíc na týchto miestach:

- Kancelária prvého kontaktu - Úrad MČ Košice - Západ
- Átrium klub
- Kluby seniorov na Laboreckej ulici
- alebo elektronicky na www.kosicezapid.sk.

1. Bývate na Terasе? áno nie
na Luniku L I, L II, L III, L IV, L V, L VI, L VII, L VIII, IBV
Vek: 18-35 36 - 60 nad 60

2. Čo sa podľa Vás za posledný rok samospráve Terasy najviac podarilo?

3. Máte pocit, že sa samospráva Terasy snaží riešiť problémy nášho sídliska?
 snaží skôr nesnaží
 skôr snaží nesnaží

4. Ktoré podujatia organizované na Terasе (kultúrne, športové, vzdelávacie, voľnočasové) Vás v minulom roku najviac zaujali?

5. Vymenujte 3 veci v rámci Terasy, ktoré Vás najviac hnevajú, alebo s ktorými ste najmenej spokojní.

6. Cez ktoré informačné kanály získavate informácie o daniach na Terasе? (môžete zaškrtnúť viac možností):

- webstránka Mestskej časti Košice - Západ www.kosicezapid.sk
- občasník TERASA - informačný spravodaj Mestskej časti Košice - Západ
- facebooková stránka Mestskej časti Košice - Západ
- elektronický newsletter Mestskej časti Košice - Západ
- výlepne plochy na Terasе
- úradná tabuľa
- iné:

7. Máte záujem dostávať novinky, pozvánky na podujatia a informácie o daniach na Terasе e-mailom?

áno nie e-mail

8. Chcete sa zúčastniť losovania o ceny? áno nie (zverejnené budú v občasníku TERASA)

Meno: adresa:



Galéria

SHOPPING



DARČEKOVÁ POUKÁŽKA JE VŽDY PORUKE

PREDAJ POUKÁŽOK - KANCELÁRIA CENTERMANAGEMENTU,
1. POSCHODIE OC GALÉRIA SHOPPING



Mami,
ďakujem Ti!



MÓDNA SHOW

15.5.2014

v OC Galéria Shopping Košice

Trvanie: od 12.00 do 17.00

**Bezplatné poradenstvo v oblasti kozmetiky, stylingu a vizáže,
bezplatné líčenie.**

Využite možnosť odborného poradenstva a nakupujte výhodne!

La Vie
FRAGRANCES

DERMACENTER

BeautyExpert
L'ORÉAL
LABORATOIRES

KVETY



 www.facebook.com/ocgaleria
www.galeriakosice.sk

EAnn
parfumérie

Peggy Sage
PARIS


martinus.SK

Amaryllis

dm

Galéria
SHOPPING

Celoročné upratovanie

Rozmiestnenie stanovišť veľkokapacitných kontajnerov v Mestskej časti Košice – Západ v roku 2014

18. - 25. marca

Obchodná - výmenník T430, Trieda SNP 10, Slobody 18, Nešporova 64, Moldavská 25, Humenská pri knižnici, Matúšková 16, križovatka Čsl. odboja - Opálová - Topásová

22. - 29. apríla

Čapajevova 8-10, Slobody 15, Markušova 15, Muškátova 10, Moldavská 5-9, Humenská 27, Stodolová 1, križovatka Ružomerská - Žilinská

20. - 27. mája

Považská 34 parkovisko, Sokolovská 1, Slobody 30, Uherová 12, Pražská 12, Tri Hôrky - garáže/ kontajnerovisko, Mikovíniho 35, križovatka Čsl. Odboja - Rubínová

17. - 24. júna

Laborecká - Inžinierska pri kontajnerovisku, Výstavby 7, Popradská 9, Kežmarská 14, Trieda SNP 83 pri kontajnerovisku, Idanská 9, Petzvalová 37, križovatka Levická - Kremnická - Bratislavská

15. - 22. júla

Poľovnícka kontajnerovisko, Pokroku 10, Brigádnická - výmenník TS 404, Kežmarská 40, Bernoláková 19, Idanská 27, Humenská 49, križovatka Štiavnická - Kremnická

12. - 19. augusta

Lesnícka 35, Popradská 84, Ružínska 1 výmenník TS432, Gudernova 4, Čapajevova 15, Narcisová 1, Humenská 14-16, križovatka Smaragdová - Opálová

9. - 16. septembra

Trieda SNP 25, Ľudová 10, Trieda SNP 40 napojenie Obrody, Trieda SNP 7 pri garážoch, Bernoláková 3 - Orgovánová zo zadu, Jazminová 5, Trebišovská 5, Piešťanská 44 križovatka

7. - 14. októbra

Obchodná 7, Kysucká 8 pri kontajnerovisku, Hronská 8 parkovisko, Muškátova 38, Kežmarská 32, Rožňavská 16, Mikovíniho 1, Jantárovo námestie asfaltová plocha

4. - 11. novembra

Považská 16, Sokolovská 9, Uherová 5, Pražská 2, Obrody 15, Michalovská 2 garáže, Petzvalova 27, križovatka Žilinská - Stropkovská

2. - 9. decembra

Považská 24 za bytovým domom, Výstavby 1-3, Hronská 13, Rožňavská 6, Ružová- Robotnícka garáže, Michalovská 29, Mikovíniho 55, križovatka Bratislavská - Piešťanská

Pre účel umiestnenia vášho veľkorozmerného, stavebného a nebezpečného odpadu je možné bezplatne celoročne využiť aj zberný dvor na Popradskej ulici.



1.04.-30.9.	pondelok - piatok od	7.00 - 18.00 hod
	sobota od	7.00 - 18.00 hod
1.10.-31.3.	pondelok - piatok od	9.00 - 17.00 hod
	sobota od	8.00 - 15.00 hod

Kontakty:

Spoločnosť KOSIT a.s. dispečing
Miestny úrad MČ Košice - Západ

t.č. 72 70 716

t.č. 78 83 240

www.kosit.sk

www.kosicezapad.sk